

SOL za wučerjow – přidatne materialije za wučbu (5)

Lubina Hajduk-Veljkovičowa, Karin Schöne

Krótke wujasnjenja

tema: začuća

materialije k pohłubšacemu samostudijej w SOL: A2 kapitl 1 lekcija 1

niwow: A2

wuknjenski zaměr a zwučowane komunikaciske jednanja:

- kak zwurazniš wjeselo, zbožo, přeslapjenje, překwapjenje, spokojnosť a strach
- někoho změrować a jemu/jej pokiwy dać
- w emocionalnych situacijach reagować móc

materialije za wučbu: bit.ly/SOL-za-wucerjow (tajne hesło: derje)

- słuchanske dataje a powjetšene comicsowe teksty + barbojte džělowe łopjeno jako pdf-ka
- linki k interaktiwnym zwučowanjam na platformomaj SOL a LearningApps

W nadawkach 1 do 3 zeznaja wuknjacy leksiku, kak so začuća pomjenuja, a z kotrymi formulacijemi móža reagować, hdyž je začuwaja.

W nadawku 4 wuknjacy na situacije reaguja, při čimž je jim wuzwolenje začuća přewostajene a móža so na formulacijach z dotalnych nadawkow orientować. 🗨 *To su moji studenća pak swobodnišo rozrisali – hdyž mějachu słowjanski pozadk – abo so krutych formulacijow dźeržo.* Pod nadawkom 4 je **interaktiwny kwiz**, kiž tute wuprajenja hišće raz zwučuje. Wuknjacy móža sami zwučować abo tež (w teamje) napřečo sebi hrać. Za to du na stronu <https://kurzelinks.de/zacuca-kwis>, wola, hač chcedža sami abo z přečelemi hrać. Za hru w teamje trjebaja (na skupinu) jedyn tablet abo laptop a dyrbja runočasnje online być. Kóždy hrajer/kóžda skupina wuzwoli sej mjeno a hrajnu figuru. Wučer/ka abo wobdźělnik wuzwoli potom wšitkich sobuhrajerjow aktualneje lisćiny a stłóči na *Spiel starten*.

W nadawku 5 so repertoire zwuraznjenja začułow skruća a rozšěrja. Wuknjacy wotkrywaja nowe wobroty z konteksta wobrazoweje stawizny. Jednotliwe wobrazy su pod bit.ly/SOL-za-wucerjow > **začuća** jako slideshow a jako kompletny panel přistupne a móža so přez beamer abo we widejokonferency džělić.

Nadawk 6 *su moji studenća derje rozrisali.* 🗨 *Wosebje je so jim pomjenowanje „wulcečinja“ lubilo.*

Nadawk 7 zložić kedźbnosć na (změrowace) reakcije w emocionalnych situacijach a z tym na imperatiw. Dokelž so jenož wuzwolene formy z konteksta wobrazoweje stawizny zwučuja, njejsu žane gramatiske předznajomosće trěbne. Pokročeni wuknjacy móža pak nadawk wužiwać, zo bychy husto wužiwane formy imperatiwa wospjetowali, na přikład z pomocu knihi „Gramatika. Tabulki a přehłady za wučbu serbsčiny“ (Smolina, 2019).

Nadawk 8 je křižowka, kiž hodži so derje jako wospjetowacy domjacy nadawk. Doporučimoj na to pokazać, zo so pismik DŽ tu formalnje džěli, hačrunjež twori hewak jednotku.

W nadawku 10 zwučuja wuknjacy w porikach swobodne nałožowanje wuknjonych wobrotow. Nadawk podawa rozmołwnu situaciju – powěsć wot Lydije. Wuknjacy přewozmu rólu Mateja a Janki. Za wobě róli so z emotikonami móžne reakcije namjetuja. Mjeztym zo předhrajetej wuknjacej, kiž stej na rjedže, swoju rólowu hru, hódaja tamni, kotru situaciju stej sej wuzwoliłoj.

ZAČUĆA

1. Petra je přeco hišće na džěle. Jeje muž Roman jej pisa. Zrjaduj powěšće prawje.

Hdže sy? Čakam hižo na tebjel! 1

To je mi woprawdže žel. 😞 Móžeš sam nakupować jěć?

W porjadku. Wjeselu so 😊🍷.

Naše posedženje traje zaso dlěje. To je tak mjerzace. 😡

😱 Och, chychmoj tola hromadže nakupować jěć a potom warić.

6 Wodaj. W sedmich přińdu domoj a přinjesu tež blešu wina sobu.

Nó derje. Kupju tež rybu 🐟. Ale sym woprawdže přestapjeny. 😞




2. Přirjaduj prawje. Twor 1. wos. sg. a připisaj formy k emotikonam.

so mjerzać	sich freuen (1)	zbožowny/a być	positiv überrascht sein
so wjeselić	sich freuen (2)	zrudny/a być	zufrieden sein
so hněwać	Angst haben	přestapjeny/a być	glücklich sein
so bojeć	wütend sein (1)	překwapjeny/a być	traurig sein
so radować	wütend sein (2)	spokojom być	enttäuscht sein



ZAČUĆA

3. Zasadź so hodźace słowo do přeložka.

překwapjeny/a – spodźiwne – spokojom – tajka – wjesoły

Ich bin überrascht. = Sym _____.

Das ist aber komisch! = To pak je _____!

Ich bin heute so froh. = Sym džensa tajki _____.

Ich bin so glücklich! = Sym _____ zbožowna!

Ich bin zufrieden. = Sym _____.



awtor rysowanki: Štefan Hanuš

dosaha – hněwam – njewadži – porjadku – překwapjenka

Was soll das? Mir reicht es jetzt! = Što to dyrbi? Mi nětko _____!

Ich ärgere mich so über mich! = _____ so tak na sebje!

Das ist aber nicht in Ordnung! = To pak njeje w _____!

Was für eine Überraschung! = Kajka _____!

Das macht nichts, ich gebe dir einen neuen Tee. = To _____, dam ći nowy čaj.

4. Kak by ty reagował/a? Wuži waj so hodźace sady z nadawka 3.

- 1) Ow, tykanc je mi dele padnył. Wodaj prošu.
- 2) Sy swoju móšnju zhubił/a? Kak da je so to stać móhło?
- 3) Předstaj sej, moje šmóratko je hižo zaso skóncowane!
- 4) Móžu ći twoje pjenjezy nažel hakle přichodny tydžeń wróćo dać.
- 5) Přińdu bohužel hakle we wosmich domoj.
- 6) Wowka přijědze hižo džensa.
- 7) Dyrbiš bydlenje sam/a wurjedzić.
- 8) Konferenca so zašo skónči. Přińdu hižo džensa domoj.
- 9) Napisaj mi nowu projektowu próstwu do pjatka!
- 10) Kak lubi so ći twoje nowe džělowe městno?

móšnja
= Portemonnaie
nažel = bohužel
projektowa próstwa
= Projektantrag
šmóratko
= Smartphone
zašo = früher



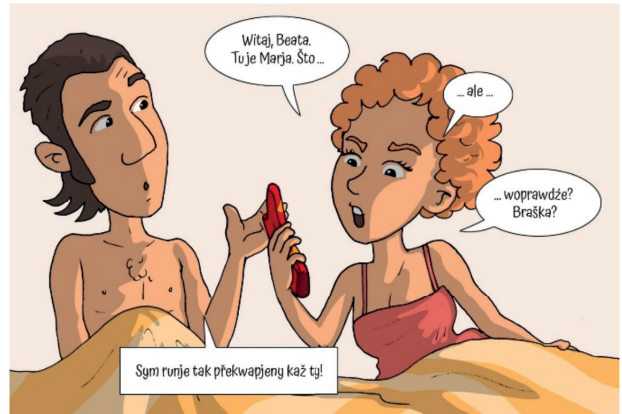
Zwučuj dale. Tule namakaš kwiz k temje "začuća": <https://kurzelinks.de/zacuca-kwis>

Móžeće tež hromadže hrać.

5. Přečítaj a naposkaj sej comic. Zwěsć, kak móžeš sady deleka serbsce prajić.

Předstaj sej ...

... něchtó planuje twój kwas. Tola ty a twoja přečelka/twój přečel nochcetaj so docyla woženić. Wšitcy wokoło waju něšto wědža, jenož wój nic. Što to dyrbi? A što ma **braška** z tym činić?



© 2020, Sorbisch Online Lernen, awtor rysowankow: Štefan Hanuš

Wie oft soll ich das noch sagen? = _____

Das kann doch nicht sein. = _____

Echt? = _____

Das ist mir egal. _____

Ich bin genauso überrascht wie du. = _____

Ich weiß überhaupt nichts davon. = _____

Das ist aber komisch. = _____

Mach dir keine Sorgen. = _____

Keine Angst! = _____

Sei doch nicht so pessimistisch! = _____

ZAČUĆA

6. Zestaj sady prawje.

hišće * husto * mam * njetrjebaš * to * to * tola *
tajki * wulcečinjak

Das brauchst du doch gar nicht! = _____ docyła _____!

Wie oft soll ich das noch sagen? = Kak _____ rjec?

So ein arroganter Wichtigtuer! = _____ arogantny _____!

docyła * njebudže * njeje * njewěm *
ničo * pak * porjadku * toho

Da wird nichts draus! = Z _____!

Das ist aber nicht in Ordnung! = To _____ w _____!

Ich weiß gar nichts davon! = Ja wo tym _____ ničo _____!



Zwučuj dale.

Serbsce online wuknyć **A2**, kapitl 1, lekcija 1, nadawki 1 do 5, 9.

7. Namakaj w comicsu horjeka formy imperatiwa sčěhowacych werbow a wudospóln reakcije.

być → (nje) _____
prašeć so → *Prašej so!*
činić → (nje) _____
bojeć so → (nje) _____

To tak a tak ničo njebudže.

» _____ tola tajki pesimistiski!

Mje tak zub boli a boju so zubnych lěkarjow.

» _____ so!

Zawěsće woni bjez nas wotjědu!

» _____ sej žanu hłowu!

Snano móže mje wón sobu wzać?

» _____ so jeho tola!

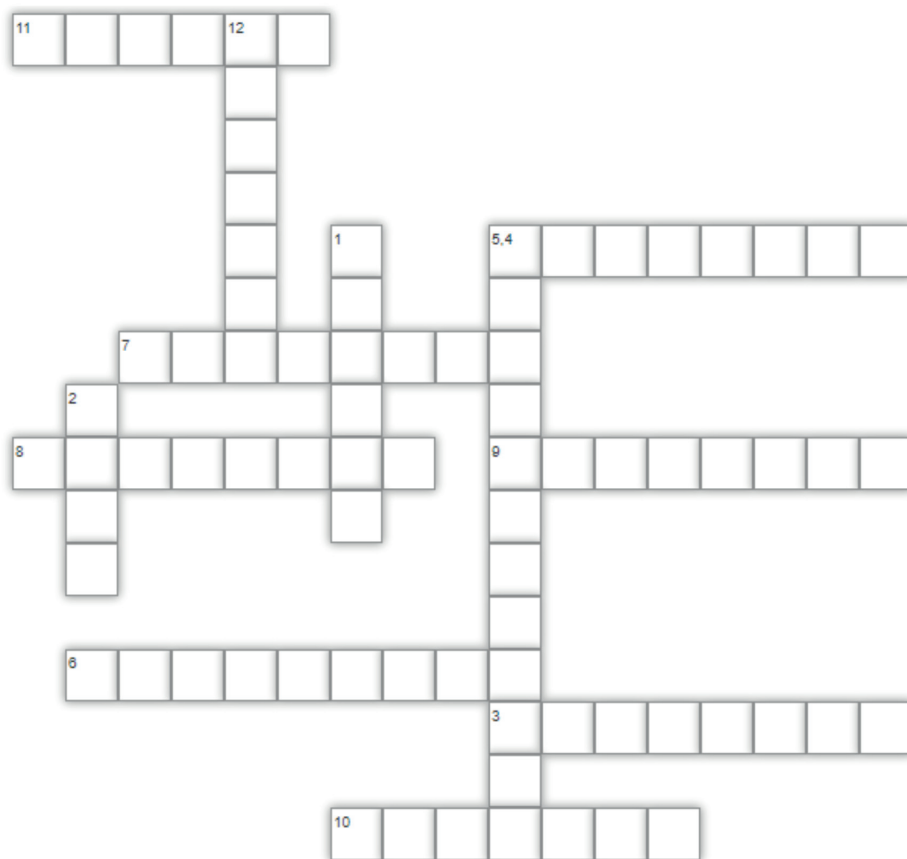
Ale ja chcu z awtom jěć!

» Prošu jara, _____, kaž chceš!

Je přepozdže, to ženje njedočinimy.

» _____ tajki pesimistiski a chwataj!

8. Kak rěka to serbsce? Wudospoň falowace słowa.



błudne
lube
njebudže
njeńdže
njewadži
porjadku
překwapjenka
spodźiwne
strašne
wulkotne
wostudłe
žortne

Kedźbu: Pismik DŽ so pisa D Ž (jako dwaj pismikaj).

1. Das ist verrückt. = To je *.
2. Das ist nett von Ihnen. = To je * wot Was.
3. Das macht nichts. = To *.
4. Das ist nicht in Ordnung. = To njeje w *.
5. Das ist aber eine Überraschung. = To pak je *.

6. Das ist komisch. = To je *.
7. Das wird nichts. = To ničo *.
8. Das war hervorragend. = To bě *.
9. Das ist langweilig. = To je *.
10. Das ist furchtbar. = To je *.
11. Das ist nicht witzig. = To njeje *.
12. Das geht nicht. = To *.



Chceš radšo online hódac? Tule namakaš křižowku: <https://kurzelinks.de/zacuca-krizowka>.

ZAČUĆA

9. Kotre wuprajenje so k wobrazej derje hodži?

- To je tak žortne!
- To docyła njeńdže!
- Wostaj mje jenož na pokoj!



- Lubuško, njeńhěwaj so tola tak!
- To bě wulkotne!
- Phi, to mi docyła njesłodži!



- To je lube wot tebjel!
- Wo tym docyła ničo njewěm.
- Sym tajki mučny, mi chce so spać!



- Jan so tak hněwa.
- Jan je džensa tajki zbožowny.
- Z toho ničo njebudže!



10. Matej dóstanje sčěhowacu powěsć wot Lydije. Zahrajće krótki dialog mjez Matejom a Janku. Kak wonaj reagujetaj?



Lydija pisa:

1. Hejda! Sym runje w měsće. Sym rjane črije za Janku kupiła. Přińdu hnydom na kofej!

Matej: 😞 Janka: 😎

2. Hej, přińdu pozdžišo. Hanka ma džensa narodniny.

Matej: 😲 😊 Janka: 😏

3. Trjebam twoje koleso, Matejo! Wróću či je džensa wječor. Chcu z Janku kolesować.

Matej: 😞 Janka: 🤔 😎